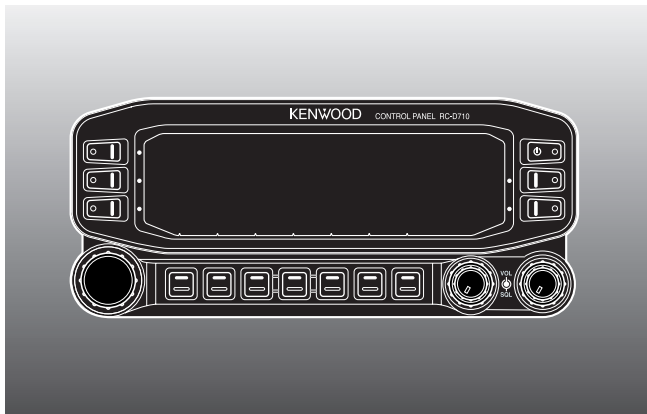


KENWOOD

RC-D710



PANNELLO DI CONTROLLO

MANUALE DI ISTRUZIONI

BEDIENTEIL

BEDIENUNGSANLEITUNG

BEDIENINGSPANEEL

GEBRUIKSAANWIJZING

操作面板

使用說明書

Questo manuale d'istruzioni illustra esclusivamente le operazioni fondamentali dell'apparecchio. Per spiegazioni dettagliate sul funzioni fare riferimento al file PDF presente sul CD-ROM.

Nur die grundlegenden Bedienvorgänge werden in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Eine ausführliche Erläuterung der Bedienungsvorgänge finden Sie in den PDF-Dateien auf der CD-ROM.

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft alleen de basisbediening. Voor meer uitgebreide informatie over de bediening, raadpleeg het PDF-bestand dat is meegeleverd op de CD-ROM.

本使用說明書僅介紹一些基本的操作。有關操作的詳細說明，請參閱CD-ROM上提供的PDF檔案。

Kenwood Corporation

© B62-2004-20 (W)
09 08 07 06 05 04 03 02

PANNELLO DI CONTROLLO

RC-D710

MANUALE DI ISTRUZIONI

Kenwood Corporation

ITALIANO

GRAZIE!

Vi ringraziamo per aver acquistato il modello RC-D710.

CARATTERISTICHE

Le caratteristiche principali del modello RC-D710 sono le seguenti:

- Il modello è dotato di TNC integrato conforme al protocollo AX.25. Utilizzando un computer portatile è possibile usufruire con facilità del funzionamento del pacchetto.
- L'unità comprende un programma per gestire i formati di dati supportati da Automatic Position Reporting System (APRS®).

- <RC-D710 + TM-V71>

Quando il RC-D710 è collegato al TM-V71A/E, le funzioni disponibili sono le stesse del modello TM-D710A/E.

- <RC-D710 + PG-5J>

Se il modello RC-D710 è collegato al terminale DATA del ricetrasmittitore tramite PG-5J (opzione) con il TNC integrato nel RC-D710 si possono utilizzare le modalità PACCHETTO e APRS (modalità Stand Alone).

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.



PRECAUZIONI

Osservare le seguenti precauzioni per impedire il formarsi di incendi, di danni alle persone e al RC-D710/ ricetrasmittitore.

- Se l'unità è in funzione mentre si è in movimento, non tentare di configurare il RC-D710 mentre si è alla guida, è troppo pericoloso.
- Non esporre il RC-D710 a lunghi periodi di luce solare diretta, non posizionarlo vicino a sistemi di riscaldamento.
- Non posizionare il RC-D710 in zone eccessivamente polverose, umide o bagnate, né sopra superfici instabili.
- Se si notano odori anomali o fumo che provengono dal RC-D710, spegnere subito l'alimentazione del RC-D710/ ricetrasmittitore e contattare l'assistenza tecnica **Kenwood** o il proprio rivenditore.
- Non usare opzioni che non siano specificate da **Kenwood**.

CONVENZIONI DI SCRITTURA UTILIZZATE NEL MANUALE

Le convenzioni di scrittura descritte di seguito servono per semplificare le istruzioni ed evitare ripetizioni involontarie.

| Istruzione | Azione |
|----------------------------|---|
| Premere [KEY]. | Premere momentaneamente KEY. |
| Premere [KEY] (1 sec). | Tenere premuto KEY per più di 1 secondo. |
| Premere [KEY1], [KEY2]. | Premere KEY1 momentaneamente, rilasciare KEY1, quindi premere KEY2. |
| Premere [F], [KEY]. | Premere il tasto F per entrare nella modalità Funzione, quindi premere KEY per accedere alla funzione secondaria. |
| Premere [KEY] + Accendere. | Con il ricetrasmittitore disattivato mantenere premuto il tasto KEY, mentre si accende il ricetrasmittitore. |

INDICE

| | |
|---|----|
| PREPARATIVI..... | 1 |
| ACCESSORI FORNITI..... | 1 |
| INSTALLAZIONE..... | 2 |
| COLLEGAMENTO AL PC..... | 3 |
| COLLEGAMENTO AL TM-V71..... | 3 |
| COLLEGAMENTO AL PG-5J..... | 4 |
| PRELIMINARI..... | 6 |
| PANNELLO DI FUNZIONAMENTO (ANTERIORE) <RC-D710 + TM-V71>..... | 6 |
| PANNELLO DI FUNZIONAMENTO (POSTERIORE E ANTERIORE)..... | 9 |
| DISPLAY <RC-D710 + TM-V71>..... | 10 |
| PANNELLO DI FUNZIONAMENTO (ANTERIORE) <RC-D710 + PG-5J>..... | 12 |
| DISPLAY <RC-D710 + PG-5J>..... | 13 |
| OPERAZIONI FONDAMENTALI (RC-D710 + TM-V71)..... | 14 |
| ACCENSIONE E SPEGNIMENTO..... | 14 |
| REGOLAZIONE DEL VOLUME..... | 14 |
| REGOLAZIONE DELLO SQUELCH..... | 14 |
| SELEZIONE DI UNA BANDA..... | 15 |
| SELEZIONE DELLA MODALITÀ DUAL BAND/SINGLE BAND..... | 16 |
| SELEZIONE DI UNA BANDA DI FREQUENZA..... | 17 |
| SCELTA DI UNA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO..... | 18 |
| TRASMISSIONE..... | 19 |
| MODALITÀ MENU..... | 20 |
| ACCESSO AL MENU..... | 20 |
| CONFIGURAZIONE MENU..... | 21 |
| IMMISSIONE CARATTERI..... | 32 |
| MANUTENZIONE..... | 34 |
| INFORMAZIONI GENERALI..... | 34 |
| MANUTENZIONE..... | 34 |
| NOTA DI SERVIZIO..... | 34 |
| PULIZIA..... | 34 |
| SPECIFICHE..... | 35 |

Per spiegazioni dettagliate sul funzionamento fare riferimento al file PDF presente sul CD-ROM.

- I paragrafi intitolati <RC-D710 + TM-V71> sono spiegazioni delle funzioni disponibili soltanto quando il RC-D710 è collegato con il TM-V71(A/E). I paragrafi privi di questo titolo riguardano anche spiegazioni di funzioni per il collegamento del RC-D710 al PG-5J.
- Nelle spiegazioni il termine “ricetrasmittitore” si riferisce generalmente al RC-D710 + TM-V71(A/E).

| Funzionamento | Nome file (RC-D710_) |
|--|---------------------------|
| INDICE | 00_CONTENTS_1.pdf |
| FUNZIONAMENTO ATTRAVERSO I RIPETITORI <RC-D710 + TM-V71> | 01_REPEATER_1.pdf |
| CANALI DI MEMORIA <RC-D710 + TM-V71> | 02_MEMORY CHANNEL_1.pdf |
| MEMORIA PROGRAMMABILE (PM) | 03_PM CHANNEL_1.pdf |
| SCANSIONE <RC-D710 + TM-V71> | 04_SCAN_1.pdf |
| CONTINUOUS TONE CODED SQUELCH SYSTEM (CTCSS) <RC-D710 + TM-V71> | 05_CTCSS_1.pdf |
| DIGITAL CODED SQUELCH (DCS) <RC-D710 + TM-V71> | 06_DCS_1.pdf |
| DUAL TONE MULTI-FREQUENCY (DTMF) <RC-D710 + TM-V71> | 07_DTMF_1.pdf |
| EchoLink® <RC-D710 + TM-V71> | 08_EchoLink_1.pdf |
| ALTRE FUNZIONI | 09_OTHER OPERATIONS_1.pdf |
| FUNZIONAMENTO PACCHETTO | 10_PACKET_1.pdf |
| APRS® | 11_APRS_1.pdf |
| RIPRISTINO | 12_RESET_1.pdf |
| FUNZIONAMENTO VGS-1 (OPZIONALE) <RC-D710 + TM-V71> | 13_VGS_1.pdf |
| SKY COMMAND SYSTEM II <SOLO CON LA TM-V71(E) vesion 2,1> | 14_SKY COMMAND_1.pdf |

Nota: Il file delle funzioni è disponibile in formato PDF. Per leggere il file, occorre utilizzare Adobe® Reader®.

PREPARATIVI

ACCESSORI FORNITI

| Articolo | | Quantità |
|--|---|----------|
| Cavo spina modulare (per jack PANEL) | | 1 |
| Filtro di linea | | 2 |
| Cavo con spina a 3 conduttori da 2,5 mm (1/10") (per jack GPS) | | 1 |
| Supporto base | | 1 |
| Supporto pannello | | 1 |
| Staffa pannello | | 1 |
| Set di viti | | 1 |
| Cartolina della garanzia | Per USA/ CANADA | 1 |
| | Per Europa | 1 |
| Manuale di istruzioni | Inglese, Francese, Spagnolo, Giapponese | 1 |
| | Italiano, Tedesco, Olandese, Taiwan | 1 |
| CD-ROM (Per una spiegazione dettagliata del funzionamento) | | 1 |

INSTALLAZIONE

■ Installazione mobile

- 1 Pulire ed asciugare il luogo dell'installazione.

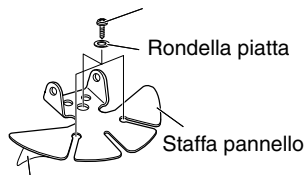


ATTENZIONE

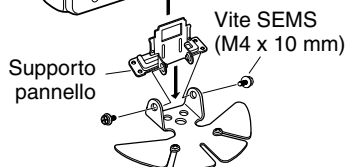
Non installare la staffa in prossimità di airbag.

- 2 Rimuovere la carta di rilascio dalla base della staffa pannello, quindi fissarla in sede utilizzando le 3 viti autofilettanti in dotazione.
 - Lasciare che il pannello si assesti, per accertarne il fissaggio. Altrimenti si possono verificare delle vibrazioni.
 - Dopo aver rimosso la carta di rilascio non è possibile riutilizzarla.
- 3 Fissare il supporto pannello alla staffa pannello utilizzando le 2 viti SEMS in dotazione.
- 4 Fissare il RC-D710 al supporto pannello in modo che rimanga bloccato in sede.

Vite filettante
(4 mm x 12 mm)

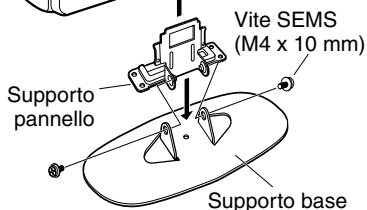
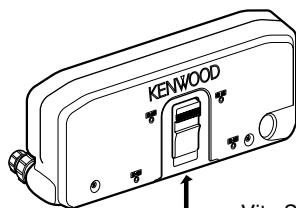


Nastro adesivo



■ Stazione fissa

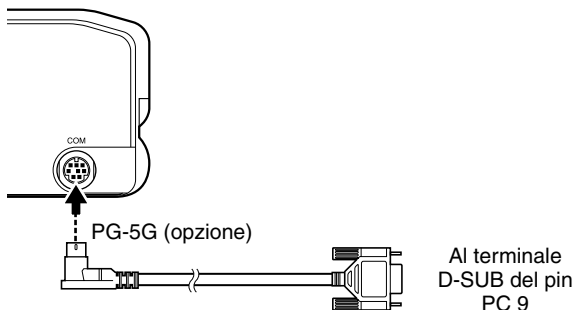
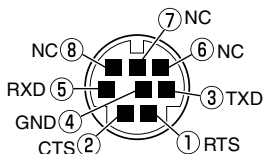
- 1 Fissare il supporto pannello alla staffa pannello utilizzando le 2 viti SEMS in dotazione.
- 2 Fissare il RC-D710 al supporto pannello in modo che rimanga bloccato in sede.



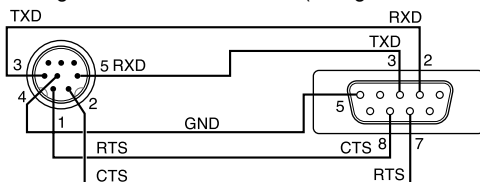
COLLEGAMENTO AL PC

Utilizzare un cavo PG-5G (opzione) quando si collega il RC-D710 al terminale del computer D-SUB.

Pin del terminale COM



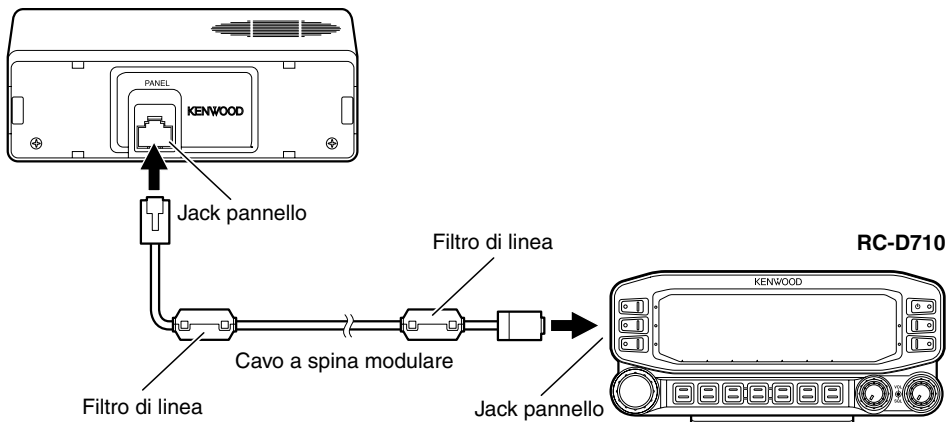
Configurazione contatti PG-5G (collegamento trasversale)



COLLEGAMENTO AL TM-V71

Collegare il RC-D710 al TM-V71 utilizzando il cavo in dotazione.

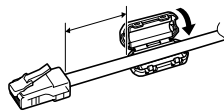
TM-V71



Installazione del filtro di linea

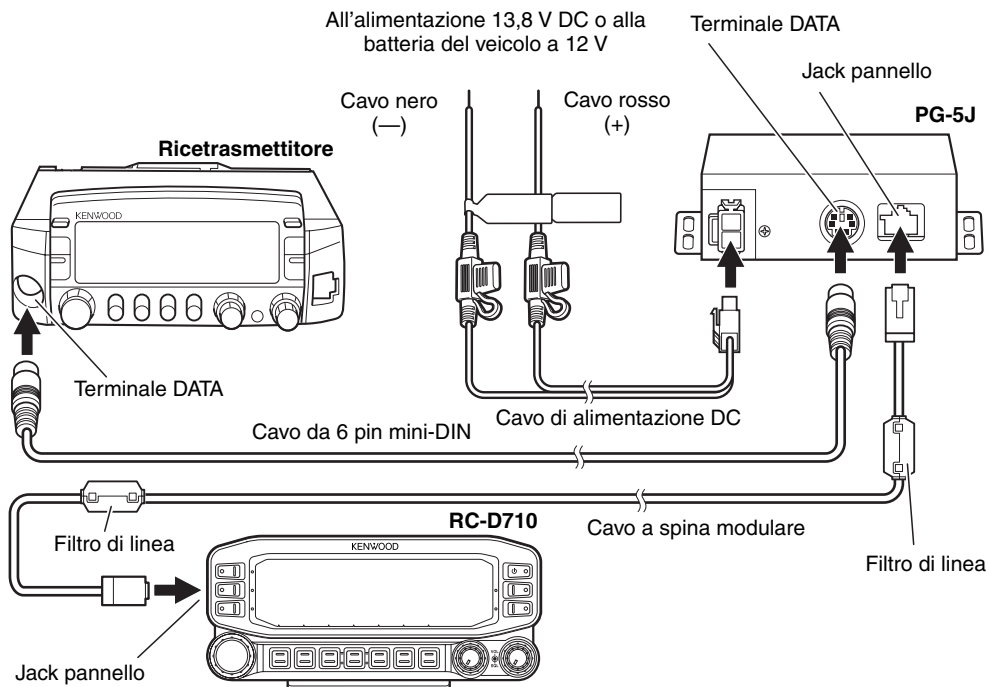
Installare il filtro di linea a circa 3 cm dal connettore.

Circa 3 cm

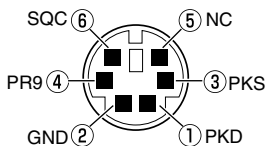


COLLEGAMENTO AL PG-5J

Quando si utilizza il RC-D710 con un ricetrasmittitore diverso dal TM-V71, installare il RC-D710 al ricetrasmittitore utilizzando il PG-5J (opzione).



Pin del terminale DATA (PG-5J)



| N. | Nome | I/O | Funzione |
|----|------|-----|--|
| ① | PKD | O | Uscita dati TNC 2 Vp-p/ 10 kΩ (9600 bps dati) 40 mVp-p/ 10 kΩ (1200 bps dati) |
| ② | GND | — | GND |
| ③ | PKS | O | Uscita segnale controllo standby dati Aprire correttore TX: Livello L / RX: Impedenza alta |
| ④ | PR9 | I | Input di dati TNC (9600 bps) da 350 mVp-p a 600 mVp-p/ 10 kΩ |
| ⑤ | NC | — | No collegamento |
| ⑥ | SQC | I | Ingresso segnale controllo squelch SQL Apri: Livello Alto / Chiudi: Livello basso <CMOS livello 5 V> |

■ Collegamento del cavo di alimentazione (PG-5J)

Stazione fissa

Per utilizzare il PG-5J in funzionamento da stazione fissa, è necessario separare l'alimentazione di corrente da 13,8 v DC che deve essere acquistata separatamente.

Nota: Non inserire l'alimentazione CC in una presa CA prima ancora di aver effettuato tutti i collegamenti.

Installazione mobile

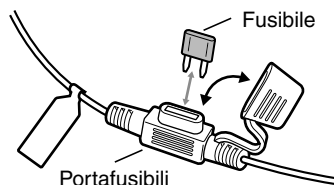
Accertarsi di utilizzare una batteria di veicolo da 12 V con sufficiente capacità di corrente. Se la corrente al PG-5J è insufficiente, durante la trasmissione il display può apparire scuro oppure la potenza di emissione della trasmissione può calare eccessivamente. Non collegare mai il ricetrasmittitore ad una batteria da 24 V.

Nota: Installare l'unità di interfaccia PG-5J utilizzando il kit di viti in dotazione in un punto che non interferisca con le funzioni di guida.

■ Sostituzione dei fusibili (PG-5J)

In caso di fusibili bruciati, accertarne le cause e risolvere il problema. Dopo aver risolto il problema, riposizionare il fusibile. Se i fusibili appena installati si bruciano ancora, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore autorizzato

Kenwood oppure un centro di assistenza **Kenwood**.



ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente fusibili del tipo e della potenza nominale specificata, altrimenti il PG-5J potrebbe danneggiarsi.

Modelli per verifica funzionamento:

TM-V71, TM-D710, TM-D700, TM-V708, TM-G707, TM-V7, TM-733, TM-833, TM-255, TM-455

- Utilizzando un terminale dati 6-pin mini-DIN si possono eseguire comunicazioni dati 1200/9600. Tuttavia non si garantisce il funzionamento del ricetrasmittitore collegato.
- Quando si collega il ricetrasmittitore in modo diverso da come descritto nel presente documento a volte potrebbe essere opportuno regolare i livelli di ingresso/uscita tra il RC-D710 e il ricetrasmittitore.
- Se non è possibile regolare i livelli di ingresso/uscita del ricetrasmittitore collegato utilizzare il programma di controllo memoria MCP-2A per regolare i livelli di ingresso/uscita del RC-D710. I livelli possono essere regolati in fasi da 3dB.

Quando cambia il livello di uscita dal RC-D710 (PKD PIN):

[Edit] - [Data Terminal] - [Output Level] - [PKD PIN (1200bps)]/ [PKD PIN (9600bps)]

Quando cambia il livello di ingresso al RC-D710 (PR9 PIN):

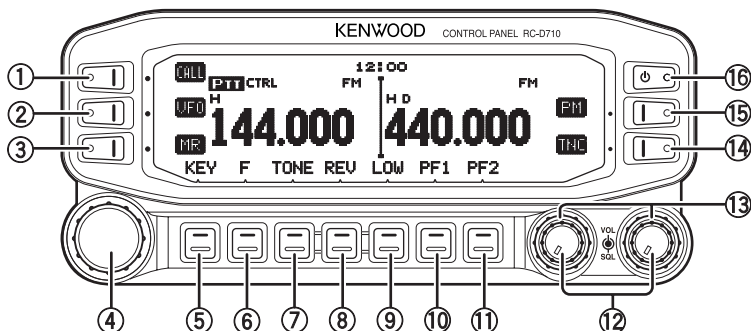
[Edit] - [Data Terminal] - [Input Level] - [PR9 OUT (1200bps)]/ [PR9 OUT (9600bps)]

- Per utilizzare il MCP-2A, occorre utilizzare il cavo di programmazione PG-5G.

PRELIMINARI

PANNELLO DI FUNZIONAMENTO (ANTERIORE) <RC-D710 + TM-V71>

■ IN MODALITÀ NORMALE



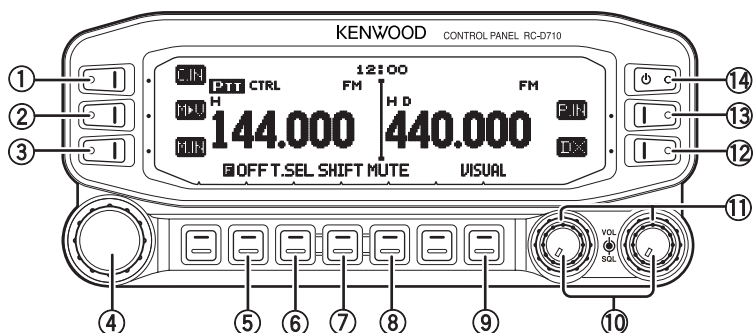
- ① **CALL**
Premere [CALL] per selezionare il canale di chiamata.
Premere [CALL] (1 sec) per avviare la scansione di chiamata.
- ② **VFO**
Premere [VFO] per entrare nella modalità VFO, quindi ruotare il comando di **Sintonizzazione** per selezionare una frequenza di funzionamento.
Premere [VFO] (1 sec) per avviare la scansione VFO.
- ③ **MR**
Premere [MR] per entrare nella modalità canale di memoria, quindi ruotare il comando di **Sintonizzazione** per selezionare un canale di memoria.
Premere [MR] (1 sec) per avviare la scansione di memoria.
- ④ **Comando di sintonizzazione**
Ruotare per selezionare una frequenza operativa o un canale di memoria, cambiare la direzione di scansione, ecc.
Premere il comando di **Sintonizzazione** per entrare in modalità MHz (in modalità VFO o Call) oppure per passare dal display del nome del canale a quello della frequenza (in modalità canale di memoria).
Premere il comando di **Sintonizzazione (1 sec)** per avviare la scansione MHz o la scansione di gruppo.
- ⑤ **KEY**
Premere [KEY] per attivare e disattivare la funzione del tasto APRS.

Nota: Per le funzioni del tasto APRS, fare riferimento alle spiegazioni APRS.

- ⑥ **F**
Premere [F] per entrare nella modalità funzione.
Premere [F] (1 sec) per attivare o disattivare (ON/OFF) la funzione di blocco tasto del ricetrasmittitore.

- ⑦ **TONE**
Premere [**TONE**] per attivare (ON) la funzione di tono.
Ad ogni pressione del tasto [**TONE**] si selezionano ciclicamente le funzioni nel seguente ordine: Tono ON >> CTCSS ON >> DCS ON >> OFF.
- ⑧ **REV**
Premere [**REV**] per attivare o disattivare (ON/OFF) la funzione indietro.
Premere [**REV**] (1 sec) per attivare (ON) l'Automatic Simplex Checker.
- ⑨ **LOW**
Premere [**LOW**] per modificare la potenza di output di trasmissione nel modo seguente: Alta potenza (solo con TM-V71(A/E) tipi K, E) → Potenza media → Potenza bassa.
- ⑩ **PF1**
Premere [**PF1**] per attivare la funzione programmabile.
- ⑪ **PF2**
Premere [**PF2**] per attivare la funzione programmabile.
- ⑫ **Comando BAND SEL (VOL)**
Ruotare il comando [**BAND SEL**] per regolare il volume degli altoparlanti.
Premere il comando sinistro [**BAND SEL**] per selezionare la banda A. Premere il comando destro [**BAND SEL**] per selezionare la banda B.
Premere [**BAND SEL**] (1 sec) per passare dalla modalità single alla dual-band e viceversa.
- ⑬ **Comando SQL**
Ruotare il comando [**SQL**] per regolare il livello di squelch. Ruotando in senso orario si apre lo squelch ed in senso antiorario si chiude lo squelch.
- ⑭ **TNC**
Premere [**TNC**] per attivare il TNC incorporato e la modalità APRS (o NAVITRA).
Ad ogni pressione del tasto [**TNC**] si selezionano ciclicamente le modalità nel seguente ordine: APRS (o NAVITRA) ON >> PACKET (Pacchetto) ON >> TNC OFF.
- Quando il TNC incorporato si attiva, sul display appare "OPENING TNC".
 - Quando sul display appare "OPENING TNC" non è possibile passare ad altre modalità.
- ⑮ **PM**
Premere [**PM**] per accedere alla modalità di scelta del canale PM (Memoria programmabile).
- ⑯ **⏻**
Premere [**⏻**] per accendere/spegnere (ON/OFF) il ricetrasmittitore.

■ IN MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

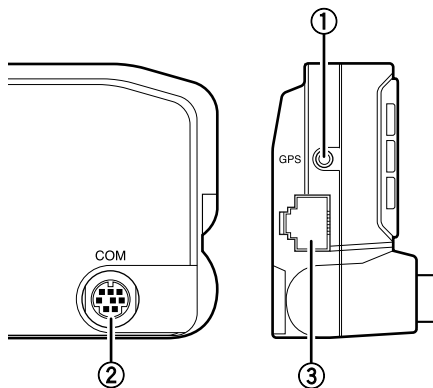


- ① **C.IN**
Premere [**C.IN**] per memorizzare la frequenza di funzionamento corrente al canale di chiamata.
- ② **M>V**
Premere [**M>V**] per copiare il canale di memoria corrente o il canale di chiamata al VFO (passaggio di memoria).
- ③ **M.IN**
Selezionare un canale di memoria, quindi premere [**M.IN**] per memorizzare la frequenza di funzionamento corrente nel canale di memoria.
- ④ **Comando di sintonizzazione**
Premere il comando di **Sintonizzazione** per accedere alla modalità menu.
- ⑤ **F OFF**
Premere [**F OFF**] per tornare alla modalità normale.
- ⑥ **T.SEL**
Mentre Tono, CTCSS, o DCS si trova su ON, premere [**T.SEL**] per accedere alla modalità di configurazione CTCSS o DCS.
- ⑦ **SHIFT**
Premere [**SHIFT**] per accedere alla modalità di scelta della direzione di offset. Ogni volta che si preme [**SHIFT**], la direzione di offset cambia nel modo seguente: più (+) direzione -> meno (-) direzione -> -7,6 MHz (solo con TM-V71(E) tipo E) -> OFF.
- ⑧ **MUTE**
Premere [**MUTE**] per attivare o disattivare (ON/OFF) la funzione mute.
- ⑨ **VISUAL**
Premere [**VISUAL**] per attivare/disattivare la funzione Visual Scan.
- ⑩ **Comando BAND SEL (VOL)**
Ruotare il comando [**BAND SEL**] per regolare il volume degli altoparlanti.
Premere [**BAND SEL**] per selezionare una banda di frequenza.

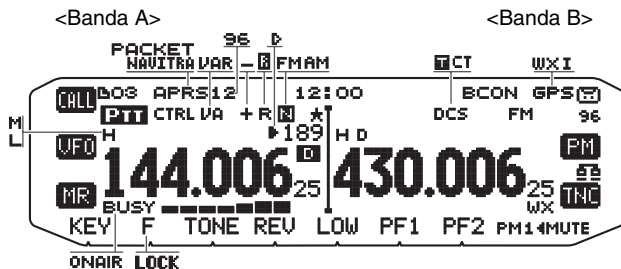
- ⑪ **Comando SQL**
Ruotare il comando **[SQL]** per regolare il livello di squelch. Ruotando in senso orario si apre lo squelch ed in senso antiorario si chiude lo squelch.
- ⑫ **DX**
Premere **[DX]** per attivare/disattivare il monitor DX Packet Clusters.
- ⑬ **P.IN**
Premere **[P.IN]** per accedere alla modalità di registrazione canale PM.
- ⑭ **⏻**
Premere **[⏻]** per accendere/spegnere (ON/OFF) il ricetrasmittitore.

PANNELLO DI FUNZIONAMENTO (POSTERIORE E ANTERIORE)

- ① **GPS**
A questa presa si deve collegare il ricevitore GPS o la stazione meteorologica (Weather Station) usando il cavo con spinotto a tre poli da 2,5 fornito in dotazione all'apparecchio.
- ② **COM**
A questo terminale si collega il PC. Per il collegamento del TNC incorporato al terminale D-SUB del PC è necessario usare un cavo PG-5G (opzionale).
- ③ **Jack pannello**
Collegare il TM-V71 o il PG-5J al jack utilizzando il cavo a spina modulare.



DISPLAY <RC-D710 + TM-V71>

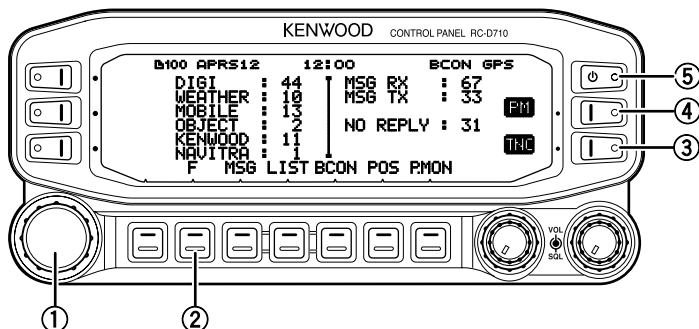


| Indicatore | Descrizione |
|--------------|---|
| 12:00 | Display orologio (Configurazione dell'orologio: Menu 525). |
| PTT | Appare quando c'è una banda di trasmissione disponibile. Lampeggia quando il ripetitore a banda incrociata è attivo (ON) (solo con TM-V71(A) tipo K). |
| CTRL | Appare quando c'è una banda di funzionamento disponibile. Lampeggia quando il telecomando è in funzione (ON) (solo con TM-V71(A) tipo K). |
| T | Appare quando è attivata la funzione Tone. |
| CT | Appare quando è attivata la funzione CTCSS. |
| DCS | Appare quando è attivata la funzione DCS. |
| + | Appare quando la funzione Shift è impostata sul segno più. |
| - | Appare quando la funzione Shift è impostata sul segno meno. |
| R | Appare quando è attivata la funzione indietro. |
| A | Appare quando è attivata la funzione ASC. Lampeggia quando la funzione ASC esegue un controllo OK. |
| AM | Appare in modalità AM. |
| FM | Appare in modalità FM. |
| N | Appare in modalità FM stretta. |
| M | Appare quando il canale selezionato viene registrato in modalità di ingresso memoria. |
| 189 | Mostra il canale di memoria ed il numero del menu. |
| D | Appare quando il canale selezionato non viene registrato in modalità di ingresso memoria. |
| * | Appare quando è attivata la funzione di esclusione del canale di memoria. |
| H | Appare quando si utilizza una potenza di output elevata. Lampeggia quando il circuito di protezione della temperatura si accende (risparmio potenza di trasmissione (solo con TM-V71(A/E) tipi K, E). |

| Indicatore | Descrizione |
|---|--|
| M | Appare quando si utilizza una potenza di output media. Lampeggia quando il circuito di protezione della temperatura si accende (risparmio potenza di trasmissione). |
| L | Appare quando si utilizza una potenza di output bassa. |
| 144.006₂₅ | Mostra la frequenza di funzionamento. |
| BUSY | Appare quando si riceve un segnale occupato. |
|  | Funziona come contatore S alla ricezione del segnale e visualizza il livello di potenza selezionato in trasmissione. |
| ONAIR | Appare durante la trasmissione. |
| D | Appare durante l'uso della banda esterna dei dati. |
|  | Appare durante l'uso della banda interna dei dati. |
| 96 | Appare quando il terminale di dati è impostato a 9600 bps. |
| MUTE | Appare quando la funzione mute è attiva (ON). |
|  | Appare durante una registrazione continua. |
|  | Appare in modalità EchoLink Sysop. |
| LOCK | Appare quando è attivata la funzione di blocco tasti. |
| PM14 | Mostra il numero del canale PM. |
| WX | Appare quando Weather Alert è attivato. Lampeggia quando si riceve un segnale (solo con TM-V71(A) tipo K). |
| B | Appare quando si riceve un messaggio. |
| APRS | Appare quando il tipo di radiofaro è impostato su "APRS". |
| NAVITRA | Appare quando il tipo di radiofaro è impostato su "NAVITRA". |
| PACKET | Appare in modalità PACKET (Pacchetto). |
| 12 | Appare quando la velocità predefinita di trasferimento dei pacchetti è impostata su 1200 bps. |
| 96 | Appare quando la velocità predefinita di trasferimento dei pacchetti è impostata su 9600 bps. |
| BCON | Appare quando la funzione Radiofaro è su ON. |
| GPS | Appare quando l'ingresso porta GPS è impostato su "GPS". Lampeggia durante l'individuazione della posizione. |
| WXI | Appare quando l'ingresso porta GPS è impostato su Stazione meteorologica. |
| VA | Appare quando Allarme vocale è impostato su "ON". |
| VAR | Appare quando Allarme vocale è impostato su "RX ONLY". |

PANNELLO DI FUNZIONAMENTO (ANTERIORE) <RC-D710 + PG-5J>

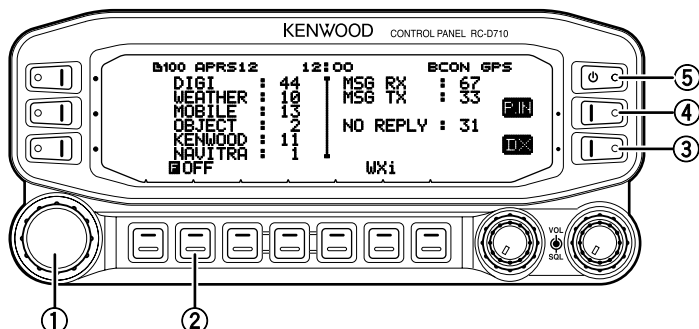
■ IN MODALITÀ NORMALE



- ① **Comando di sintonizzazione**
Premere [F], quindi premere il comando di **Sintonizzazione** per accedere al menu.
- ② **F**
Premere [F] per entrare nella modalità funzione.
- ③ **TNC**
Ogni volta che si preme [TNC], la modalità passa da APRS (o NAVITRA) ON e PACKET (Pacchetto) ON.
 - Quando sul display appare “OPENING TNC” non è possibile passare ad altre modalità.
- ④ **PM**
Premere [PM] per accedere alla modalità di scelta del canale PM (Memoria programmabile).
- ⑤ **⏻**
Premere [⏻] per accendere o spegnere l'alimentazione del RC-D710.

Nota: Per i tasti [MSG], [LIST], [BCON], [POS], e [P.MON] fare riferimento alle spiegazioni APRS.

■ IN MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO



- ① **Comando di sintonizzazione**
Premere il comando di **Sintonizzazione** per accedere alla modalità menu.
- ② **F OFF**
Premere [**F OFF**] per tornare alla modalità normale.
- ③ **DX**
Premere [**DX**] per attivare/disattivare il monitor DX Packet Clusters.
- ④ **P.IN**
Premere [**P.IN**] per accedere alla modalità di registrazione canale PM.
- ⑤ **⏻**
Premere [**⏻**] per accendere o spegnere l'alimentazione del RC-D710.

Nota: Per il tasto [**WXI**] fare riferimento alle spiegazioni APRS.

DISPLAY <RC-D710 + PG-5J>



| Indicatore | Descrizione |
|----------------|--|
| 12:00 | Display orologio (Configurazione dell'orologio: Menu 525). |
| Ⓛ | Appare quando si riceve un messaggio. |
| APRS | Appare quando il tipo di radiofaro è impostato su "APRS". |
| NAVITRA | Appare quando il tipo di radiofaro è impostato su "NAVITRA". |
| PACKET | Appare in modalità PACKET (Pacchetto). |
| 12 | Appare quando la velocità predefinita di trasferimento dei pacchetti è impostata su 1200 bps. |
| 96 | Appare quando la velocità predefinita di trasferimento dei pacchetti è impostata su 9600 bps. |
| BCON | Appare quando la funzione Radiofaro è su ON. |
| GPS | Appare quando l'ingresso porta GPS è impostato su "GPS". Lampeggia durante l'individuazione della posizione. |
| WXI | Appare quando l'ingresso porta GPS è impostato su Stazione meteorologica. |

OPERAZIONI FONDAMENTALI (RC-D710 + TM-V71)

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

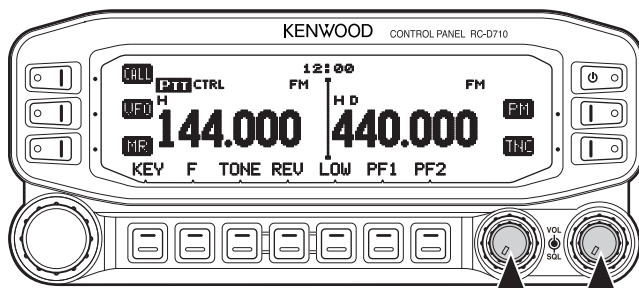
Premere l'interruttore [⏻] per accendere il ricetrasmittitore.



Premere di nuovo il pulsante [⏻] per spegnere il ricetrasmittitore.

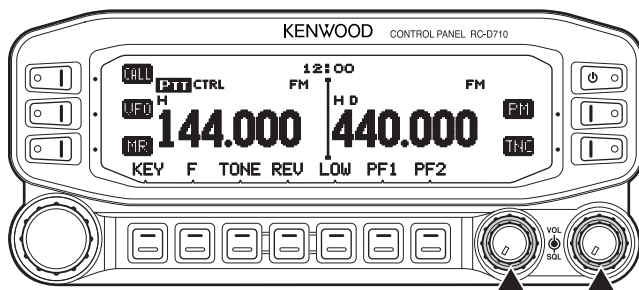
REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare il comando [BAND SEL] (VOL) della banda selezionata in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuire il volume.



REGOLAZIONE DELLO SQUELCH

Ruotare il comando [SQL] della banda selezionata, quando non sono presenti i segnali e selezionare il livello di squelch per cui si elimina il disturbo di sottofondo.

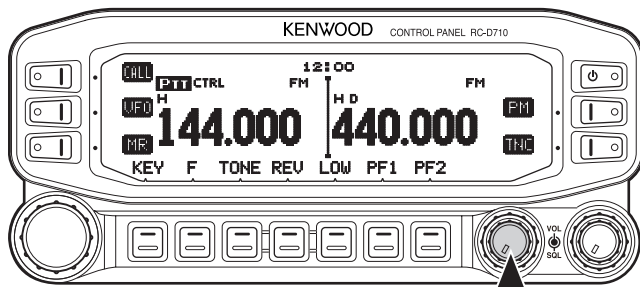


SELEZIONE DI UNA BANDA

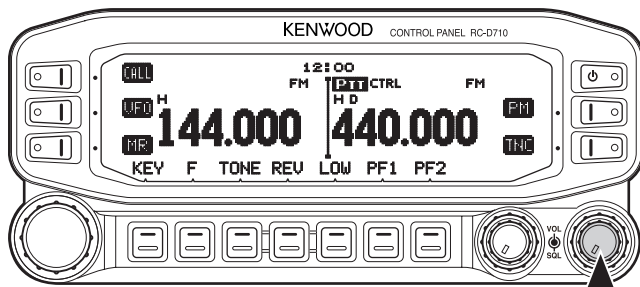
Premere il comando sinistro **[BAND SEL]** per selezionare la banda A e il comando destro **[BAND SEL]** per selezionare la banda B.

- L'icona **CTRL** appare nella parte alta della banda di funzionamento e l'icona **PTT** appare nella parte alta della banda impostata per la trasmissione.

Banda A (comando sinistro **[BAND SEL]**):

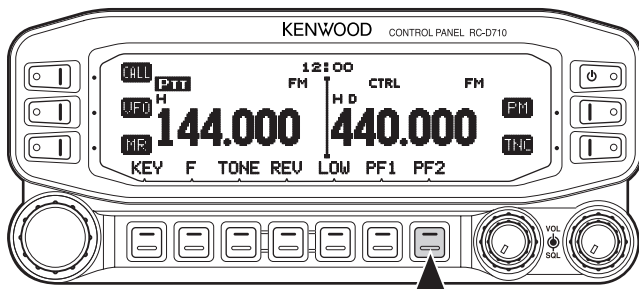


Banda B (comando destro **[BAND SEL]**):

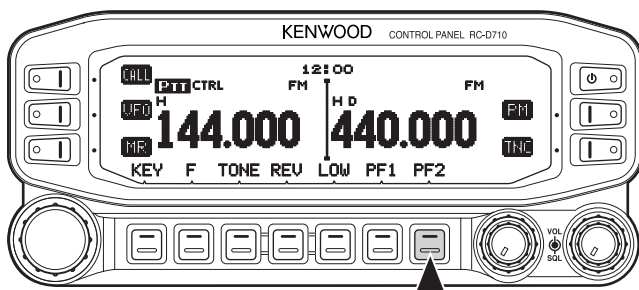


Premendo **[PF2]** permette di cambiare la banda di funzionamento tra le bande A e B, mantenendo la banda originaria come banda di trasmissione.

Banda A è la banda di trasmissione e la banda B è la banda di funzionamento:



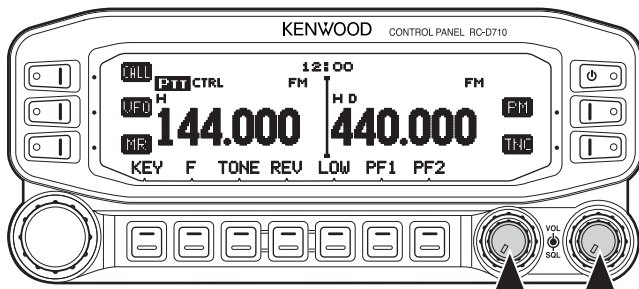
La banda A è sia la banda di trasmissione che di funzionamento:



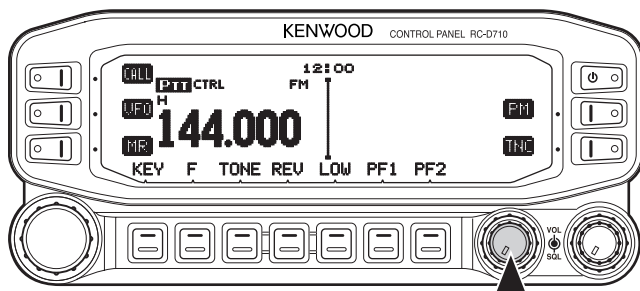
SELEZIONE DELLA MODALITÀ DUAL BAND/SINGLE BAND

Il ricetrasmittitore può essere commutato tra il funzionamento dual band e single band premendo **[BAND SEL] (1 sec)** della banda selezionata.

Modalità dual band:



Modalità single band (solo banda A):

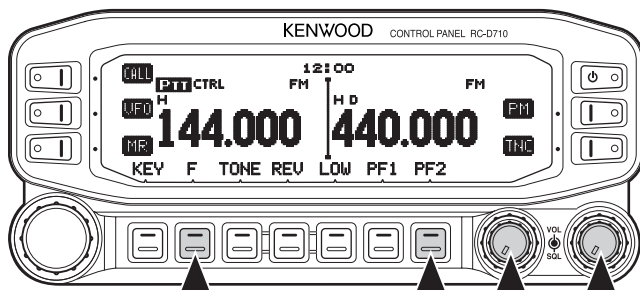


Nota: Si può anche disattivare la visualizzazione della barra di partizione centrale {Menu N.527}.

SELEZIONE DI UNA BANDA DI FREQUENZA

Le bande di frequenza predefinite possono essere modificate per le bande A e B.

- 1 Selezionare banda A o B premendo il comando **[BAND SEL]** oppure **[PF2]**.
- 2 Premere **[F]**, **[BAND SEL]** della banda selezionata.
 - Ogni volta che si preme **[F]**, **[BAND SEL]**, si passa alla banda di frequenza successiva.



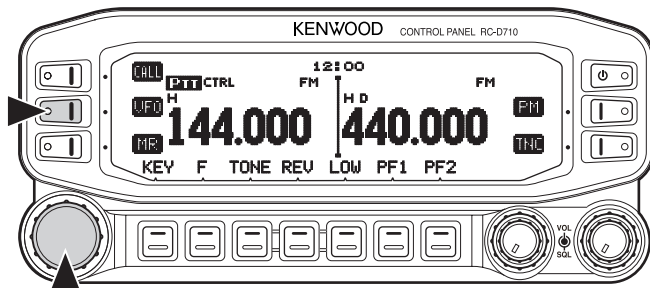
SCelta DI UNA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Le modalità operative disponibili sono tre: modalità VFO, Memoria modalità Canale, e modalità canale di chiamata.

■ Modalità VFO

La modalità VFO permette di modificare manualmente la frequenza di funzionamento.

- 1 Premere [**VFO**] per entrare nella modalità VFO.

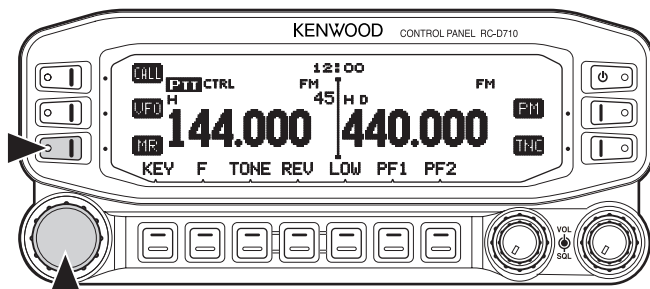


- 2 Ruotare il comando di **Sintonizzazione** per selezionare la frequenza di funzionamento desiderata.

■ Modalità del canale di memoria

La modalità del canale di memoria permette di selezionare rapidamente una frequenza utilizzata di frequente ed i dati relativi salvati nella memoria del ricetrasmittitore.

- 1 Premere [**MR**] per entrare nella modalità del canale di memoria.

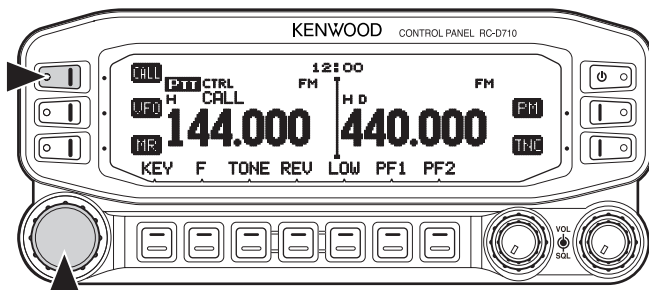


- 2 Ruotare il comando di **Sintonizzazione** per selezionare la frequenza di memoria desiderata.

■ Modalità chiamata canale

La modalità di chiamata canale permette di selezionare rapidamente un canale preimpostato per consentire le chiamate immediate su quella frequenza. Il canale di chiamata può essere utilizzato all'occasione come canale di emergenza all'interno del gruppo.

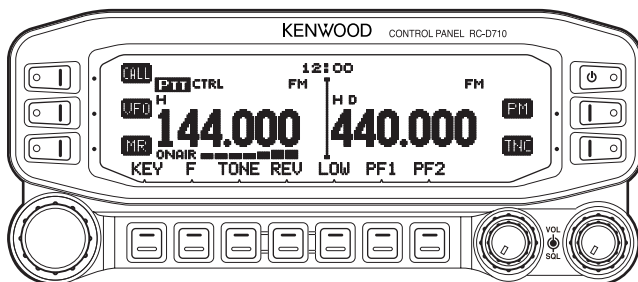
- 1 Selezionare la banda desiderata (A oppure B).
- 2 Premere **[CALL]** per accedere alla modalità di chiamata canale.
 - L'icona **CALL** appare sul display.



- 3 Premere di nuovo **[CALL]** per tornare alla precedente frequenza di funzionamento.

TRASMISSIONE

- 1 Selezionare la banda desiderata e la frequenza/il canale.
- 2 Tenere premuto l'interruttore **[PTT]** e parlare nel microfono per trasmettere.
 - L'icona **ON AIR** e il misuratore di potenza RF appaiono sul display per la banda di trasmissione selezionata. Il misuratore di potenza RF mostra la relativa potenza di output di trasmissione.
 - Le icone **H/M/L** appaiono sul display secondo la potenza di output selezionata.



- 3 Quando si finisce di parlare, rilasciare l'interruttore **[PTT]**.

MODALITÀ MENU

Molte funzioni sul RC-D710 sono selezionate o configurate attraverso il menu invece che con i comandi fisici. Solo familiarizzando con il sistema del menu, se ne comprenderà la versatilità offerta.

ACCESSO AL MENU

1 Premere [F], comando di **Sintonizzazione** per accedere al menu.

- Il nome della categoria di configurazione appare sul display.

<RC-D710 + TM-V71>



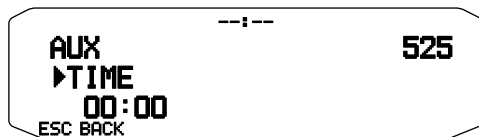
<RC-D710 + PG-5J>



2 Ruotare il comando di **Sintonizzazione** per selezionare la categoria di configurazione desiderata.

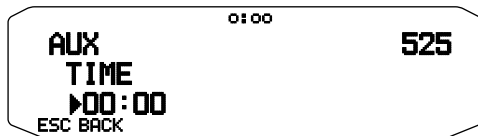
3 Premere il comando di **Sintonizzazione** per configurare la categoria corrente.

- Il nome e il numero del menu appare sul display.



4 Ruotare il comando di **Sintonizzazione** per selezionare il menu desiderato.

5 Premere il comando di **Sintonizzazione** per configurare il menu corrente.



6 Ruotare il comando di **Sintonizzazione** per selezionare il valore desiderato per il menu selezionato.

7 Premere il comando di **Sintonizzazione** per configurare il valore selezionato.

8 Ripetere i passi da 2 a 7 per impostare menu aggiuntivi.

- Premere [ESC] in qualsiasi momento per uscire dalla modalità menu.
- Premere [BACK] in qualsiasi momento per annullare la configurazione del menu e tornare alla selezione menu.

CONFIGURAZIONE MENU

| AUDIO <RC-D710 + TM-V71> | | | | |
|--------------------------|----------------------|--|------------------------|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 000 | KEY BEEP | Suono del segnale acustico | OFF/ ON | ON |
| 001 | BEEP VOLUME | Livello del volume del segnale acustico | LEVEL 1 ~ LEVEL 7 | LEVEL 5 |
| 002 | EXT.SPEAKER | Modalità di output dell'altoparlante esterno | MODE 1/ MODE 2 | MODE 1 |
| 003 ¹ | ANNOUNCE | Modalità annuncio vocale | OFF/ AUTO/ MANUAL | AUTO |
| 004 ¹ | ANNOUNCE LANGUAGE | Lingua annuncio vocale | ENGLISH/ JAPANESE | ENGLISH |
| 005 ¹ | ANNOUNCE VOLUME | Volume annuncio vocale | LEVEL 1 ~ LEVEL 7 | LEVEL 5 |
| 006 ¹ | ANNOUNCE SPEED | Velocità annuncio vocale | SPEED 0 ~ SPEED 4 | SPEED 1 |
| 007 ¹ | PLAYBACK REPEAT | Ripetizione riproduzione registrazione | OFF/ ON | OFF |
| 008 ¹ | PLAYBACK INTERVAL | Tempo di intervallo ripetizione riproduzione | 0 ~ 60 s | 10 s |
| 009 ¹ | CONTINUOUS RECORDING | Registrazione continua | OFF/ ON | OFF |

| AUDIO <RC-D710 + PG-5J> | | | | |
|-------------------------|-------------|---|------------------------|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 000 | KEY BEEP | Suono del segnale acustico | OFF/ ON | ON |
| 001 | BEEP VOLUME | Livello del volume del segnale acustico | LEVEL 1 ~ LEVEL 3 | LEVEL 2 |

| TX/RX <RC-D710 + TM-V71> | | | | |
|--------------------------|------------------|----------------------------------|---|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 100 | PROGRAMMABLE VFO | Configurazione VFO Programmabile | Varia con la banda di frequenza selezionata | - |
| 101 | STEP | Frequenza in fasi | Varia con la banda di frequenza selezionata | - |

| TX/RX <RC-D710 + TM-V71> | | | | |
|---------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|---|--------------------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 102 | MODULATION | Modalità modulazione/ demodulazione | Varia con la banda di frequenza selezionata | - |
| 103 | VHF AIP | AIP banda VHF | OFF/ ON | OFF |
| 104 | UHF AIP | AIP banda UHF | OFF/ ON | OFF |
| 105 | S-METER SQUELCH | Squelch contatore S | OFF/ ON | OFF |
| 106 | S-METER SQL HANGUP TIME | Squelch contatore S tempo di attesa | OFF/ 125/ 250/ 500 ms | OFF |
| 107 | MUTE HANGUP TIME | Configurazione tempo di attesa mute | OFF/ 125/ 250/ 500/ 750/ 1000 ms | OFF |
| 108 | BEAT SHIFT | Spostamento frequenza di battimento | OFF/ ON | OFF |
| 109 | TOT | Temporizzatore di timeout | 3/ 5/ 10 min | 10 min |
| 110 ² | WEATHER ALERT | Weather alert | OFF/ ON | OFF |
| 111* | MICROPHONE SENSITIVITY | Sensibilità microfono | HIGH/ MIDDLE/ LOW | HIGH (tipo E) MIDDLE (tipi K/ M4) |

* Menu n. 111, a seconda della versione del firmware del TM-V71 a disposizione, potrebbe essere opportuno eseguire l'aggiornamento.

| MEMORY <RC-D710 + TM-V71> | | | | |
|--|-----------------|---|--|---------------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 200 | MEMORY NAME | Configurazione nome memoria | Fino a 8 caratteri | - |
| 201 | RECALL METHOD | Metodo di richiamata canale di memoria | ALL BANDS/ CURRENT | ALL BANDS |
| 202 | LOCKOUT | Esclusione canale memoria | OFF/ ON | OFF |
| 203 | GROUP LINK | Registrazione link gruppo memoria | Fino a 10 cifre (0 ~ 9) | - |
| 204 | EchoLink MEMORY | Impostazione memoria EchoLink | Un massimo di 8 caratteri per il nome memoria EchoLink Fino a 8 cifre per codice DTMF | - |
| 205 | EchoLink SPEED | Velocità di trasmissione memoria EchoLink | FAST/ SLOW | FAST |

| DTMF <RC-D710 + TM-V71> | | | | |
|--------------------------------------|----------------|---------------------------------------|---|---------------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 300 | DTMF HOLD | Attesa trasmissione DTMF | OFF/ ON | OFF |
| 301 | DTMF MEMORY | Memoria DTMF | Un massimo di 8 caratteri per il nome memoria DTMF Fino a 16 cifre per codice DTMF | - |
| 302 | DTMF SPEED | Velocità di trasmissione memoria DTMF | FAST/ SLOW | FAST |
| 303 | DTMF PAUSE | Tempo codice pausa DTMF | 100/ 250/ 500/ 750/ 1000/ 1500/ 2000 ms | 500 ms |
| 304 | DTMF KEY LOCK | Blocco tasti DTMF | OFF/ ON | OFF |

| REPEATER <RC-D710 + TM-V71> | | | | |
|--|----------------------|---|--|---------------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 400 | OFFSET FREQUENCY | Frequenza di offset | Vedere spiegazioni | - |
| 401 ³ | AUTO REPEATER OFFSET | Offset ripetitore automatico | OFF/ ON | ON |
| 402 | 1750 TX HOLD | Attesa trasmissione per trasmissione con tono 1750 Hz | OFF/ ON | OFF |
| 403 ² | REPEATER MODE | Modalità ripetitore | CROSS BAND/ LOCKED TX: A-BAND/ LOCKED TX: B-BAND | CROSS BAND |
| 404 ² | REPEATER TX HOLD | Attesa trasmissione ripetitore | ON/ OFF | OFF |
| 405 ² | REPEATER ID | Registrazione ID ripetitore | Fino a 12 caratteri | - |
| 406 ² | REPEATER ID TX | Trasmissione ID ripetitore | OFF/ MORSE/ VOICE | OFF |

| AUX <RC-D710 + TM-V71> | | | | |
|-------------------------------------|----------------------|---|--|---|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 500 | POWER ON MESSAGE | Configurazione messaggio accensione | Fino a 8 caratteri | HELLO !! |
| 501 | BRIGHTNESS | Luminosità display | OFF/ LEVEL 1 ~ LEVEL 8 | LEVEL 8 |
| 502 | AUTO BRIGHTNESS | Luminosità automatica display | OFF/ ON | OFF |
| 503 | BACKLIGHT COLOR | Colore luce sfondo | AMBER/ GREEN | AMBER |
| 504 | CONTRAST | Visualizza contrasto | LEVEL 1 ~ LEVEL 16 | LEVEL 8 |
| 505 | DISPLAY REVERSE MODE | Visualizza modalità inversa | POSITIVE/ NEGATIVE | POSITIVE |
| 507 | PANEL PF1 | Valore funzione programmabile tasto PF1 | Vedere spiegazioni | WX CH (tipo K) FRQ.BAND (tipi E/ M4) |
| 508 | PANEL PF2 | Valore funzione programmabile tasto PF2 | Vedere spiegazioni | CTRL |
| 509 | MIC PF1(PF) | Valore funzione programmabile tasto PF1 microfono | Vedere spiegazioni | A/B |
| 510 | MIC PF2(MR) | Valore funzione programmabile tasto PF2 microfono | Vedere spiegazioni | MR |
| 511 | MIC PF3(VFO) | Valore funzione programmabile tasto PF3 microfono | Vedere spiegazioni | VFO |
| 512 | MIC PF4(CALL) | Valore funzione programmabile tasto PF4 microfono | Vedere spiegazioni | CALL (tipi K/M4) 1750 (tipo E) |
| 513 | MIC KEY LOCK | Blocco tasti microfono | OFF/ ON | OFF |
| 514 | SCAN RESUME | Metodo ripresa scansione | TIME/ CARRIER/ SEEK | TIME |
| 515 | VISUAL SCAN | Numero di canali per Visual Scan | MODE 1: 31ch/ MODE 2: 61ch/ MODE 3: 91ch/ MODE 4: 181ch | MODE 2: 61ch |
| 516 | APO | Tempo spegnimento automatico | OFF/ 30/ 60/ 90/ 120/ 180 (minuti) | OFF |

| AUX <RC-D710 + TM-V71> | | | | |
|-------------------------------------|-------------------------|--|---|---------------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 517 | EXT. DATA BAND | Tipo di banda dati TNC esterni | A-BAND/ B-BAND/ TX:A-BAND RX:B-BAND/ RX:A-BAND TX:B-BAND | B-BAND (o A-BAND) |
| 518 | EXT. DATA SPEED | Velocità di comunicazione dati TNC esterni | 1200/ 9600 bps | 1200 bps |
| 519 | PC PORT BAUDRATE | Velocità baud rate terminale PC | 9600/ 19200/ 38400/ 57600 bps | 9600 bps |
| 520 | SQC SOURCE | Tipo di output SQC | OFF/ BUSY/ SQL/ TX/ BUSY or TX/ SQL or TX | BUSY or TX |
| 521 | AUTO PM STORE | Immissione PM automatica | OFF/ ON | ON |
| 522 ² | REMOTE ID | Numero di identificazione personale | 000 ~ 999 | 000 |
| 523 ² | REMOTE ANSWER BACK | Risposta | OFF/ ON | ON |
| 524 | DATE | Dati | Vedere spiegazioni | – |
| 525 | TIME | Orario | Vedere spiegazioni | – |
| 526 | TIME ZONE | Fuso orario | UTC + 14:00 ~ UTC – 14:00 | UTC |
| 527 | DISPLAY PARTITION BAR | Barra di partizione display | OFF/ ON | ON |
| 528 | COM PORT BAUDRATE | Velocità baud rate terminale COM | 9600/ 19200/ 38400/ 57600 bps | 9600 bps |
| 529 | INT. DATA BAND (PACKET) | Tipo di banda dati TNC interni (PACCHETTO) | A-BAND/ B-BAND/ TX:A-BAND RX:B-BAND/ RX:A-BAND TX:B-BAND | A-BAND |

| AUX <RC-D710 + PG-5J> | | | | |
|------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 500 | POWER ON MESSAGE | Configurazione messaggio accensione | Fino a 8 caratteri | HELLO !! |
| 501 | BRIGHTNESS | Luminosità display | OFF/ LEVEL 1 ~ LEVEL 8 | LEVEL 8 |
| 502 | AUTO BRIGHTNESS | Luminosità automatica display | OFF/ ON | OFF |
| 503 | BACKLIGHT COLOR | Colore luce sfondo | AMBER/ GREEN | AMBER |
| 504 | CONTRAST | Visualizza contrasto | LEVEL 1 ~ LEVEL 16 | LEVEL 8 |
| 505 | DISPLAY REVERSE MODE | Visualizza modalità inversa | POSITIVE/ NEGATIVE | POSITIVE |
| 521 | AUTO PM STORE | Immissione PM automatica | OFF/ ON | ON |
| 524 | DATE | Dati | Vedere spiegazioni | – |
| 525 | TIME | Orario | Vedere spiegazioni | – |
| 526 | TIME ZONE | Fuso orario | UTC + 14:00 ~ UTC – 14:00 | UTC |
| 528 | COM PORT BAUDRATE | Velocità baud rate terminale COM | 9600/ 19200/ 38400/ 57600 bps | 9600 bps |

| APRS | | | | |
|---------|-----------------------------------|-----------------------------|---|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 600 | BASIC SETTING | | | |
| | MY CALLSIGN | Chiamata input firma | Fino a 9 caratteri | NOCALL |
| | BEACON TYPE | Tipo di radiofaro | APRS/ NAVITRA | APRS |
| 601 | INTERNAL TNC | | | |
| | DATA BAND *RC-D710 + TM-V71 | Tipo di banda dati | A-BAND/ B-BAND/ TX:A-BAND RX:B-BAND/ RX:A-BAND TX:B-BAND | A-BAND |
| | DATA SPEED | Velocità comunicazione dati | 1200/ 9600 bps | 1200 bps |
| | DCD SENSE | Tipo di rilevamento DCD | D or RxD BAND/ BOTH BAND/ IGNORE DCD *RC-D710 + TM-V71 | D or RxD BAND |
| | | | ON/ IGNORE DCD *RC-D710 + PG-5J | ON |
| | TX DELAY | Tempo di ritardo TX | 100/ 150/ 200/ 300/ 400/ 500/ 750/ 1000 ms | 200 ms |
| 602 | GPS PORT | | | |
| | BAUD RATE | Velocità Baud rate | 2400/ 4800/ 9600 bps | 4800 bps |
| | INPUT | Tipo di input dati GPS | OFF/ GPS/ WEATHER(Da vis)/ WEATHER (PeetBros) | OFF |
| OUTPUT | Tipo di output dati GPS | OFF/WAYPOINT/ DGPS | OFF | |
| 603 | WAYPOINT | | | |
| | FORMAT | Formato punto di via | NMEA/ MAGELLAN/ KENWOOD | NMEA |
| | NAME | Nome punto di via | 6-CHAR ~ 9- CHAR | 6-CHAR |
| OUTPUT | Tipo di output punto di via | ALL/ LOCAL/ FILTERED | ALL | |
| 604 | COM PORT | | | |
| | OUTPUT | Uscita porta COM | OFF/ ON | OFF |

| APRS | | | | |
|---------|----------------------|---|---|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 605 | MY POSITION | | | |
| | NAME | Input nome | Vedere spiegazioni | - |
| | LATITUDE | Input latitudine | Vedere spiegazioni | - |
| | LONGITUDE | Input Longitudine | Vedere spiegazioni | - |
| 606 | BEACON INFORMATION | | | |
| | SPEED | Configurazione informazioni di velocità | OFF/ ON | ON |
| | ALTITUDE | Configurazione informazioni di altitudine | OFF/ ON | ON |
| | POSITION AMBIGUITY | Modalità ambiguità di posizione | OFF/ 1-DIGIT ~ 4-DIGIT | OFF |
| 607 | POSITION COMMENT | | | |
| | POSITION COMMENT | Commento posizione | Vedere spiegazioni | Off Duty |
| 608 | STATUS TEXT | | | |
| | TEXT | Testo di stato | Vedere spiegazioni | - |
| | TX RATE | Velocità TX testo di stato | OFF/ 1/1 ~ 1/8 | 1/1 |
| 609 | PACKET FILTER | | | |
| | POSITION LIMIT | Limite posizione | Vedere spiegazioni | OFF |
| | TYPE | Tipo filtro pacchetto | WHEATHER/ DIGI/ MOBILE/ OBJECT/ NAVITRA/ OTHERS | Tutti controllati |
| 610 | STATION ICON | | | |
| | STATION ICON | Icona stazione | Vedere spiegazioni | W (icona KENWOOD) |
| 611 | BEACON TX ALGORITHM | | | |
| | METHOD | Metodo | MANUAL/ PTT/ AUTO/ SmartBeaconing | MANUAL |
| | INITIAL INTERVAL | Tempo di intervallo iniziale | 0,2/ 0,5/ 1/ 2/ 3/ 5/ 10/ 20/ 30/ 60 min | 3 min |
| | DECAY ALGORITHM | Algoritmo di smorzamento | OFF/ ON | ON |
| | PROPORTIONAL PATHING | Cammino proporzionale | OFF/ ON | ON |

| APRS | | | | |
|---------|-------------------------------|--|------------------------|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 612 | PACKET PATH | | | |
| | TYPE | Tipo di percorso pacchetto | Vedere spiegazioni | |
| 613 | NETWORK | | | |
| | NETWORK | Rete | Fino a 9 caratteri | APK102 |
| 614 | VOICE ALERT *RC-D710 + TM-V71 | | | |
| | VOICE ALERT | Allarme vocale | OFF/ ON | OFF |
| | CTCSS FREQUENCY | Frequenza CTCSS | Vedere spiegazioni | 100,0 Hz |
| 615 | WEATHER STATION | | | |
| | TX | TX meteo | OFF/ ON | OFF |
| | TX INTERVAL | Tempo di intervallo TX meteo | 5/ 10/ 30 min | 5 min |
| 616 | DIGIPEAT (MY CALL) | | | |
| | DIGIPEAT | Digipeat | OFF/ ON | OFF |
| 617 | UI CHECK | | | |
| | TIME | Tempo di controllo UI | 0 ~ 250 sec | 28 sec |
| 618 | UIDIGI | | | |
| | UIDIGI | UIDIGI | Vedere spiegazioni | |
| | ALIASES | | | |
| 619 | UIFLOOD | | | |
| | UIFLOOD | UIFLOOD | Vedere spiegazioni | |
| | ALIASES | | | |
| | SUBSTITUTION | | | |
| 620 | UITRACE | | | |
| | UITRACE | UITRACE | Vedere spiegazioni | |
| | ALIASES | | | |
| 621 | USER PHRASES | | | |
| | USER PHRASES | Frase utente | Vedere spiegazioni | |
| 622 | AUTO MESSAGE REPLY | | | |
| | REPLY | Messaggio di risposta | OFF/ ON | OFF |
| | TEXT | Testo di risposta messaggio automatico | Fino a 50 caratteri | - |
| | REPLY TO | Rispondi a | Fino a 9 caratteri | * |
| 623 | GROUP FILTERING | | | |
| | MESSAGE | Gruppo messaggio | Fino a 59 caratteri | ALL, QST, CQ, KWD |
| | BLN | Gruppo BLN | Fino a 29 caratteri | - |

| APRS | | | | |
|---------|-------------------------------|-------------------------|---|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 624 | SOUND | | | |
| | RX BEEP | Beep (cicalino) RX | OFF/ MESSAGE ONLY/ MINE/ ALL NEW/ ALL | ALL |
| | TX BEEP (BEACON) | Cicalino TX (Radiofaro) | OFF/ ON | OFF |
| | SPECIAL CALL | Chiamata speciale | Fino a 9 caratteri | - |
| | APRS VOICE *RC-D710+TM-V71 | Voce APRS | OFF/ ON | ON |
| 625 | INTERRUPT DISPLAY | | | |
| | DISPLAY AREA | Visualizza area | OFF/ HALF/ ENTIRE/ ENTIRE ALWAYS *RC-D710+TM-V71 | ENTIRE ALWAYS |
| | | | OFF/ ENTIRE/ ENTIRE ALWAYS *RC-D710 + PG-5J | |
| | AUTO BRIGHTNESS | Luminosità automatica | OFF/ ON | ON |
| | CHANGE COLOR | Modifica colore | OFF/ ON | ON |
| | INTERRUPT TIME | Tempo di interruzione | 3/ 5/ 10 sec/ INFINITE | 10 sec |
| 626 | DISPLAY UNIT 1 | | | |
| | SPEED, DISTANCE | Velocità/distanza | mi/h, mile/ Km/h, km/ Knots, nm | mi/h, mile |
| | ALTITUDE, RAIN | Altitudine/pioggia | feet, inch/ m, nm | feet, inch |
| | TEMPERATURE | Temperatura | °F/ °C | °F |
| 627 | DISPLAY UNIT 2 | | | |
| | POSITION | Formato posizione | dd°mm. mm'/ dd°mm' ss. s" | dd°mm. mm' |
| | GRID FORMAT | Formato griglia | MAIDENHEAD GRID/ SAR GRID (CONV)/ SAR GRID (CELL) | MAIDENHEAD GRID |
| 628 | NAVITRA GROUP | | | |
| | GROUP MODE | Modalità gruppo | OFF/ ON | OFF |
| | GROUP CODE | Codice gruppo | 3 caratteri | 000 |
| 629 | NAVITRA MESSAGE | | | |
| | MESSAGE | Messaggio | Fino a 20 caratteri | - |

| APRS | | | | |
|---------|-------------------|---|----------------------------|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 630 | SMART BEACONING 1 | | | |
| | LOW SPEED | Impostazione bassa velocità | 2 ~ 30 <mi/h, km/h, knots> | 5 |
| | HIGH SPEED | Impostazione alta velocità | 2 ~ 90 <mi/h, km/h, knots> | 70 |
| | SLOW RATE | Intervallo di tempo di trasmissione a bassa velocità | 1 ~ 100 min | 30 min |
| | FAST RATE | Intervallo di tempo di trasmissione ad alta velocità | 10 ~ 180 sec | 120 sec |
| 631 | SMART BEACONING 2 | | | |
| | TURN ANGLE | Cambiamento della direzione di marcia, impostazione valore minimo | 5 ~ 90 deg | 28 deg |
| | TURN SLOPE | Cambiamento della direzione di marcia, impostazione valore aggiuntivo | 1 ~ 255 (10deg/speed) | 26 (10deg/speed) |
| | TURN TIME | Ritardo di tempo minimo tra ciascuna trasmissione radiofaro | 5 ~ 180 sec | 30 sec |

| SKY CMD (RC-D710 + TM-V71) | | | | |
|----------------------------|----------------------|----------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 700 ^{2,4} | COMMANDER CALLSIGN | Chiamata firma commander | Fino a 9 caratteri | NOCALL |
| 701 ^{2,4} | TRANSPORTER CALLSIGN | Chiamata firma transporter | Fino a 9 caratteri | NOCALL |
| 702 ^{2,4} | TONE FREQUENCY | Frequenza tono | Vedere spiegazioni | 88,5Hz |
| 703 ^{2,4} | SKY COMMAND | Comando SKY | OFF/ COMMANDER/ TRANSPORTER | OFF |

| AUX 2 (RC-D710 + TM-V71) | | | | |
|--------------------------|-------------------|------------------------|---|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 998 | POWER ON PASSWORD | Password di accensione | OFF/ ON | OFF |
| 999 | RESET | Ripristino | VFO RESET/ PARTIAL RESET/ PM RESET/ FULL RESET | VFO RESET |

| AUX 2 (RC-D710 + PG-5J) | | | | |
|-------------------------|---------|-------------|-------------------------|--------------------------|
| N. menu | Display | Descrizione | Valori di impostazione | Impostazione predefinita |
| 999 | RESET | Ripristino | PM RESET/ FULL RESET | PM RESET |

¹ Disponibile solo quando l'unità opzionale VGS-1 è installata sul TM-V71(A/E).

² Disponibile solo per modelli TM-V71(A) tipo K.

³ Disponibile solo per modelli TM-V71(A/E) tipo K e E.

⁴ Disponibile solo per TM-V71(E) <Version 2,1>.

Nota: Le impostazioni predefinite sono soggette a cambiamenti.

IMMISSIONE CARATTERI

Alcuni menu richiedono l'immissione di caratteri, come ad esempio il messaggio di accensione ed i nomi memoria. Se è necessaria l'immissione caratteri, sul display appare un cursore.

1 Premere il comando **Sintonizzazione**.

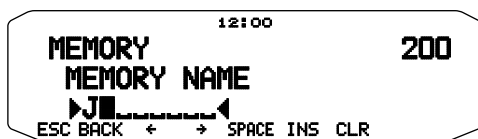
- Il cursore lampeggia.



2 Ruotare il comando di **Sintonizzazione** per selezionare il carattere desiderato.

3 Premere il comando **Sintonizzazione** per impostare il carattere selezionato.

- Il cursore si sposta alla cifra successiva.



- Spostare il cursore a sinistra o a destra premendo [**←**] o [**→**].
- Per inserire uno spazio premere [**SPACE**].
- Per inserire caratteri premere [**INS**].
- Si possono eliminare i caratteri selezionati premendo [**CLR**].

4 Ripetere i passaggi 2 e 3 per inserire i caratteri rimanenti.

- Premere [**ESC**] in qualsiasi momento per uscire dalla modalità menu.
- Premere [**BACK**] in qualsiasi momento per annullare la configurazione del Menu e tornare alla selezione menu.

■ Immissione carattere tastierino microfono (con TM-V71)

I tasti del microfono possono essere utilizzati anche per digitare dei caratteri. Fare riferimento alla seguente tabella per i caratteri corrispondenti ai tasti del microfono.

| Tasto | Display carattere (ogni volta che si preme il tasto) | | | | Tasto | Display carattere (ogni volta che si preme il tasto) | | | |
|-------|---|---|---|---|-------|---|---|---|---|
| 1 | Q | Z | 1 | | 7 | P | R | S | 7 |
| 2 | A | B | C | 2 | 8 | T | U | V | 8 |
| 3 | D | E | F | 3 | 9 | W | X | Y | 9 |
| 4 | G | H | I | 4 | 0 | (spazio) | | 0 | |
| 5 | J | K | L | 5 | * | Non in uso | | | |
| 6 | M | N | O | 6 | # | - | / | @ | |

Per l'assegnazione del nome alla memoria, i testi di stato e i messaggi:

| Tasto | Display carattere (ogni volta che si preme il tasto) | | | | | | |
|-------|--|---|---|---|---|---|---|
| 1 | q | z | 1 | Q | Z | | |
| 2 | a | b | c | 2 | A | B | C |
| 3 | d | e | f | 3 | D | E | F |
| 4 | g | h | i | 4 | G | H | I |
| 5 | j | k | l | 5 | J | K | L |
| 6 | m | n | o | 6 | M | N | O |
| 7 | p | r | s | 7 | P | R | S |
| 8 | t | u | v | 8 | T | U | V |
| 9 | w | x | y | 9 | W | X | Y |
| 0 | (spazio) | 0 | | | | | |
| * | Non in uso | | | | | | |
| # | ? | ! | ' | . | , | - | / |
| | & | # | % | (|) | < | > |
| | ; | : | " | @ | | | |

I tasti del microfono [A] ~ [D] svolgono anche delle funzioni speciali:

[A]: funziona come [CLR]

[B]: funziona come [←]

[C]: funziona come [→]

[D]: funziona come il comando di **Sintonizzazione**

MANUTENZIONE

INFORMAZIONI GENERALI

Questo prodotto prima della spedizione è stato testato in fabbrica per la conformità delle specifiche. La manutenzione o l'allineamento vanno eseguite previa autorizzazione altrimenti la garanzia viene invalidata.

MANUTENZIONE

Quando è necessario riportare il prodotto dal rivenditore o al centro di assistenza per la riparazione, inserirlo nella scatola originaria con il materiale di confezionamento. Includere una descrizione completa dei problemi intercorsi. Annotare il numero di telefono, il nome e l'indirizzo per far sì che il tecnico dell'assistenza la possa contattare in caso di necessità, precisare anche il numero di fax e l'indirizzo e-mail. Non allegare componenti accessori se non direttamente interessati con il problema.

Il prodotto può essere consegnato per l'assistenza presso il centro autorizzato **Kenwood** dove è stato acquistato o in qualsiasi centro **Kenwood**. Non consegnare unità secondarie o schede di circuito stampato ma soltanto il prodotto completo. Con il prodotto verrà consegnata una scheda con il rapporto dell'assistenza tecnica.

NOTA DI SERVIZIO

Qualora si desideri comunicare un problema tecnico ed operativo, annotarlo in modo leggibile, conciso, completo e attinente. Ci sarete d'aiuto qualora indichiate:

- Modello e numero di serie dell'attrezzatura
- Problema incontrato
- Altra unità della stazione pertinente con il problema



ATTENZIONE

Non imballare l'apparecchiatura tra giornali accartocciati! In quanto durante il trasporto potrebbero verificarsi danni di grave entità.

Note:

- ◆ Registrazione della data di acquisto, numero di serie e rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto.
- ◆ Per propria informazione, conservare una registrazione scritta di qualsiasi operazione di manutenzione effettuata sul prodotto.
- ◆ In caso di assistenza in garanzia, includere una fotocopia della ricevuta o altra prova di acquisto in cui sia indicata la data di acquisto.

PULIZIA

Per pulire l'unità utilizzare un detergente neutro (non aggressivo) e un panno inumidito.

SPECIFICHE

Le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso dovuti a migliorie tecnologiche.

| | | |
|-------------------------------------|--|------------------|
| Tensione di alimentazione | 10 V CC (9 ~ 11 V CC) <terra negativa> | |
| Corrente | Meno di 450 mA | |
| Intervallo di temperature operative | -20°C ~ +60°C (-4°F ~ +140°F) | |
| Dimensioni (L x H x L) | Senza proiezioni | 155 x 70 x 38 mm |
| | Con proiezioni | 156 x 71 x 56 mm |
| Peso (appros.) | 0,3 kg | |

Si può scaricare il software MCP-2A all'indirizzo web:
http://www.kenwood.com/it/products/info/amateur/software_download.html

Nota: Questo URL può essere modificato senza preavviso.

KENWOOD



Authorized Representative in Europe:

Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands

Manufacturer:

Kenwood Corporation

1-16-2 Hakusan, Midori-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 226-8525 Japan